

《中国—加拿大交流丛书》



Glimpses
of Canada
Aperçu
du Canada



4

加拿大掠影

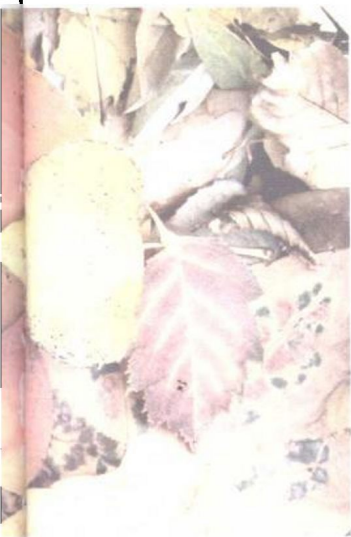
北京大学加拿大研究中心 编

民族出版社

《中国—加拿大交流丛书》

加 拿 大 掠 影

GLIMPSES OF CANADA APERCU DU CANADA



北京大学加拿大研究中心编

CENTRE FOR CANADIAN STUDIES

PEKING UNIVERSITY

CENTRE D'ETUDES CANADIENNES

UNIVERSITE DE PEKIN

民族出版社

Ethnic Publishing House

图书在版编目 (CIP) 数据

加拿大掠影. 4/北京大学加拿大研究中心主编. 北京: 民族出版社, 2002.6

ISBN 7-105-05072-1

I. 加… II. 北… III. 加拿大—概况 IV. K971.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 044318 号

责任编辑: 安平平

版式设计:

封面设计: 金 一

出版发行: 民族出版社

地 址: 北京市安外和平里北街 14 号

邮 编: 100013

电 话: 经济文化
编 辑 室: 64234411 转

发 行 部: 64211734

网 址: <http://www.e56.com.cn>

排 版: 若龙文化工作室微机照排

印 刷: 迪鑫印刷厂印刷

版 次: 2002 年 6 月第 1 版

2002 年 6 月北京第 1 次印刷

开 本: 850×1168 毫米 (1/32)

印 张: 7.875

字 数: 230 千字

印 数: 0001—2000 册

定 价: 25.00 元



承加拿大政府
为本书出版提供赞助，
特致谢意！

主 编：杨立文

副主编：陈燕萍

编 委：(按姓氏笔画排列)

丁林鹏 王缉慈 李秀琴

刘意清 陈燕萍 杨立文

商德文 傅成双

四川外语学院99魁北克研讨会



张冠尧先生
1999年在四川外
语学院魁北克研讨
会上发言。



1993年春，
北大加研中心成
员接待加拿大驻
华大使馆文化处
大山先生来访。



张冠尧先生
与北京大学校领
导迟惠生与郝平
先生会见加拿大
驻华大使馆文化
参赞王仁强先生。



著名加籍华裔学者
余景山先生1995年9月4
日，80寿辰于温哥华。

余景山先生于
1995年12月25日在北
大历史系为“钱穆奖学
金”获奖人颁奖。



1998年9月25
日在加拿大驻华大
使馆会见文化处参
赞乐静宜等人。

目 录

纪念张冠尧会长

- | | | |
|------|--------------------------|----------|
| J/1 | 张冠尧教授生平 | 北京大学外语学院 |
| J/4 | 悼念张冠尧教授 | 杨立文 |
| J/7 | 忆张冠尧先生 | 王逢鑫 |
| J/11 | 写在春天的怀念
——纪念我的老师张冠尧教授 | 陈燕萍 |

历史长廊

- | | | |
|------|-------------------|-----|
| L/16 | 从中央集权走向地方分权的加拿大联邦 | 傅成双 |
| L/32 | 华人对加拿大太平洋铁路建设的贡献 | 谭圣安 |

外交风云

W/43 太平洋外交:加拿大政治家的才能与朝鲜战争

(加)格雷格·唐纳赫

苏颖 韩晨红 译 李巍 校

W/60 北美防空协定和美国国家导弹防御系统

——加拿大对美国国家导弹防御系统的态度 焦世新

魁北克研究

K/71 魁北克的民族主义情结 钱明才 王昂

K/81 魁北克语言文化的冲撞与融合 柳玉刚

K/90 通向平等之路
——浅析魁北克妇女现状 曹 娅

K/99 魁北克与法国妇女民事权利比较研究 刘盛仪

文化之富

W/108 一部后现代主义元小说
——评伦纳德·科恩的小说《大大方方的输家》 蓝仁哲

W/118 一篇典型的后现代作品
——评乔治·鲍尔林的《短篇小说一则》 谷启楠

W/124 一横一竖 草原与草原人
——两部草原小说对比分析 马爱华

- W/136 妇女运动与加拿大妇女戏剧的发展 王丽莉
- W/146 媒体主权与民族文化
——加拿大“文化危机”评论 吕秋凝
- W/154 在和谐中共生
——魁北克作家伊夫·戴里奥小说中的人与自然 陈燕萍
- W/163 动物故事的启迪力量 刘 捷
- W/167 加拿大英语特有的音位特征 郭启平

教育探索

- J/175 加拿大高校的教学改革 王晓群
- J/182 加拿大里贾纳大学的教学管理体制浅析 余廷明
- J/187 加拿大大学职业生涯咨询的发展
现状及在中国的借鉴与推广 贾晓明
- J/192 加拿大多元文化主义教育本质论 刘少林

民族动向

- M/200 “努纳武特地区”——加拿大
多元文化政策的结晶 傅 俊

华人之页

- H/206 著名加籍华裔学者余景山先生逝世 杨立文

H/210 华裔加拿大人的文学主题

刘捷

学者游踪

X/219 “9.11”事件对加拿大经济的影响

商德文

X/224 游尼亚加拉瀑布

邓辉

方法探讨

F/229 加拿大研究方法探讨

王彤福

Contents

In Memory of President Zhang Guanyao

Biography of Prof. Zhang Guanyao. School of Foreign Languages, Peking University Mourning for Prof. Zhang Guanyao	Yang Liwen
In Memory of Mr. Zhang Guanyao	Wang Fengxin
Reminiscences of the Spring: in Loving Remembrance of My Teacher, Prof. Zhang Guanyao	Chen Yanping

History

Canada's Change from a Centralized State to a Decentralized Federation	Fu Chengshuang
Chinese Labourers and Canadian Pacific Railway	Tan Sheng'an

Diplomacy

Pacific Diplomacy: Canadian Statecraft and the Korean War	
(Canada) Greg Donaghy, Trans. Su Ying and Han Chenhong, Rev. Li Wei	
North American Aerospace Defense and NMD: Canada's Attitude Towards NMD	Jiao Shixin

Quebecois Studies

- The Nationalist Complex in Quebec Qian Mingcai and Wang Bing
- The Conflict and Merger of the Quebecois Culture and Language
..... Liu Yuxin
- A Road to Equality: On the Status quo of the Women in Quebec
..... Cao Ya
- A Comparative Study of the Civil Rights of Women in Quebec and France
..... Liu Shengyi

Culture

- Introduction to a Postmodern Metafiction: Leonard Cohen's *A Generous Loser* Lan Renzhe
- A Typical Postmodern Work: George Bowering's *A Short Story*
..... Gu Qinan
- The Prairie and the Prairie Residents: A Contrastive Analysis of Two Prairie Novels Ma Aihua
- Feminist Movement and the Development of Canadian Women's Drama*
..... Wang Lili
- Media Dominance and National Culture: Canada's Cultural Crisis
..... Lu Qiuning
- Symbiosis in Harmony: Man and Nature in the Quebecois Writer Yves Thériault's Novels Chen Yanping
- Inspiration of the Animal Stories Liu Jie
- The Unique Phonological Features of Canadian English ... Guo Qiping

Education

- Educational Reforms in Canadian Universities and Colleges
..... Wang Xiaoqun

An Initial Analysis of the Teaching Management System at University of Regina, Canada	Yu Tingming
The Status quo of the Development of Career Counseling in Canadian Universities and Colleges and its Promotion in China	Jia Xiaoming
Essence of the Multicultural Education in Canada	Liu Shaolin

Ethnic Events

Nunavut Communities: A Crystalization of the Multicultural Policy of Canada	Fu Jun
---	--------

Chinese Community

In Memory of the Distinguished Canadian Chinese Scholar Mr. Yu Keng – San	Yang Liwen
Literary Themes of Canadian Chinese Writers	Liu Jie

Scholars On Tour

The Influence of 911 on Canadian Economy	Shang Dewen
A Tour of Niagara Falls	Deng Hui

Methodology

On the Methods of Canadian Studies	Wang Tongfu
--	-------------

Sommaire

A la mémoire du président du ACSC

La vie du professeur Zhang Guanyao

Institut des langues étrangères, Université de Pékin

Nous regrettons professeur Zhang Guanyao

Yang Liwen

Quelques souvenirs de Monsieur Zhang Guanyao

Wang Fengxin

Lettre à mon magister

Chen Yanping

—— à la mémoire de mon professeur Zhang Guanyao

Histoire

Le gouvernement fédéral du Canada

—— De la centralisation à la décentralisation régionale

Fu Chengshuang

Les Chinois et la construction du chemin de fer pacifique

Tang Shengan

Diplomatie

La diplomatie pacifique : l'Art des politiciens canadiens et la guerre de

- Corée (Canada) Greg Donaghy
 traduit par Suying et Han Chenhong, corrigé par Liwei
 La défense aérospatiale d'Amérique du Nord et DMN
 — L'Attitude du Canada envers DMN Jiao Shixin

Etudes québécoises

- Le complexe national au Québec Qian Mingcai Wang Bing
 Le conflit et la fusion linguistiques et culturels au Québec Liu Yugang
 Le chemin qui mène à l'égalité
 — Un aperçu du statu quo des femmes au Québec Caoya
 Une étude comparative des droits civils entre les femmes en France et celles au Québec Liu Shengyi

Culture

- Un roman postmoderne
 — commentaire sur le roman de Leonard Cohen Un perdant généreux Lan Renzhe
 Une oeuvre typique du postmodernisme
 — commentaire sur une nouvelle de Georges Bowering Gu Qinan
 La prairie et les gens de la prairie
 — L'Analyse comparative des deux romans de la prairie Ma Aihua
 Le mouvement féministe et le développement du théâtre féminin au Canada Wang Lili
 Le droit des médias et la culture nationale
 — commentaire sur «la crise culturelle» du Canada Li Qiuning
 Vivre en harmonie — l'homme et la nature dans l'oeuvre d'Yves

- Thériault Chen Yanping
 La force révélatrice des histoires des animaux Liu Jie
 Les caractéristiques phonologiques de l'anglais canadien Guo Qiping

Education

- La réforme de l'enseignement dans les écoles supérieures du Canada Wang Xiaqun
 Brève analyse du système administratif de l'enseignement de l'Université de Regina Yu Tingming
 L'Etat actuel du développement des renseignements de la carrière professionnelle dans les universités du Canada et la généralisation de ses expériences en Chine Jia Xiaoming
 Sur la nature de l'éducation multiculturelle du Canada Liu Shaolin

Ethnies

- 《Nunavut》——un fruit de la politique multiculturelle Fu Jun

Communauté chinoise

- Le célèbre savant canadien d'origine chinoise M. Yu Kengsan est décédé Yang Liwen
 Les thèmes littéraires des canadiens chinois Liu Jie

Visites

- L'Influence du "911" sur l'économie canadienne Shang Dewen
 Voyage aux chutes du Niagara Deng Hui

Méthodes et recherches

A la recherche des méthodes dans les études canadiennes

Wang Tongfu